



Université
**BORDEAUX
MONTAIGNE**

UFR Langues et Civilisations

Année universitaire 2018-2019

Préparation au CAPES d'italien

Master MEEF 1 et DU

Responsable de la formation : Marie-Andrée SALANIÉ

Marie-Andree.Salanie-Beyries@u-bordeaux-montaigne.fr

Réunion de rentrée : **mardi 4 septembre 2018 de 10h30 à 12h30 salle A 203**

Premier cours du semestre : **mardi 4 septembre 2018 à 13h30 salle A 203**

Dates du stage du premier semestre : **du 12 au 23 novembre 2018**

Dates du stage du second semestre : **du 14 au 25 janvier 2019**



Master MEEF 1

Mention MEEF second degré : professeur en lycée et collège d'enseignement

La première année de master MEEF 1 prépare au concours du **CAPES d'italien**.

Attention ! L'inscription en MEEF 1 est indépendante de l'inscription au concours national du CAPES où les étudiants doivent s'inscrire par eux-mêmes.

Les inscriptions au CAPES débutent, en principe, en septembre de l'année en cours. Pour les modalités d'organisation du concours, voir le site du Ministère de l'Education Nationale où l'on peut aussi consulter les sujets d'admissibilité et d'admission et les rapports des concours des années précédentes.

Les écrits du CAPES ont lieu durant le second semestre du MEEF1 (mars) et les oraux en juin/juillet.

Le MEEF 1 vise à préparer aux épreuves écrites et orales du CAPES externe, et à valider un diplôme de master tout en construisant les compétences professionnelles décrites sur le site du Ministère de l'Education Nationale.

Il est vivement conseillé aux étudiants ayant déjà validé un Master de s'inscrire en MEEF 1 afin de pouvoir faire les deux stages dans un établissement du secondaire qu'ils ne pourront faire s'ils s'inscrivent en DU.



Programme de la session 2019

Présentation des épreuves écrites du concours

Programme de l'épreuve de composition (première épreuve d'admissibilité)

Le programme repose sur quatre notions et thématiques issues des programmes des lycées et collèges :

1. Notion du cycle terminal, séries générales et technologiques :
Lieux et formes du pouvoir
2. Notion du programme de Seconde, séries générales et technologiques :
Visions d'avenir : créations et adaptations
3. Thématique de l'enseignement de littérature étrangère, série L :
L'écrivain dans son siècle
4. Thématique de l'enseignement de littérature étrangère, série L :
Je de l'écrivain et jeu de l'écriture

Les ouvrages ci-dessous serviront d'appui à ce programme. Le dossier proposé à l'analyse des candidats sera composé d'extraits (1 à 3) de l'un ou l'autre de ces ouvrages. Les autres documents, textes ou images, seront représentatifs de la culture italienne indispensable à l'enseignement de la langue. L'ensemble du dossier comportera un nombre variable de documents, en fonction de leur nature (de 4 à 5).

Ce corpus permettra de construire la problématique du dossier en résonance avec la notion donnée.

Ouvrages de référence :

Antonio Gramsci

Lettere dal carcere, P. Spriano (éd.), Torino, Einaudi, 2014

Quaderni del carcere (12, 21, 23), V. Gerratana (éd.), Torino, Einaudi, 1975.

Giovanni Boccaccio, *Elegia di Madonna Fiammetta / Corbaccio*. a cura di F. Erbani, Milano, Garzanti, « I grandi libri », 2017.

Pour les deux épreuves d'admission, le programme est celui des collèges et lycées.

Composition, ÉCRIT 1



Chaque dossier proposé indiquera la notion du programme des lycées et collèges à laquelle il se rattache et sélectionnera des extraits de l'une ou l'autre des œuvres recommandées (de 1 à 3). Les autres documents, textes ou images, seront représentatifs de la culture italienne indispensable à l'enseignement de la langue. L'ensemble du dossier comportera de 4 à 5 documents, en fonction de leur nature.

À partir de l'exploitation et la mise en résonance des documents proposés, le candidat organisera une réflexion en relation avec la notion ou thématique du programme de collège ou de lycée qui aura été précisée sur le sujet. Le jury attendra une réflexion construite, organisée, qui permette de dégager, à partir de l'intitulé du dossier, les grandes lignes d'une problématique utilisant avec pertinence les documents. Il est souhaitable que le candidat enrichisse cette réflexion des connaissances qu'il aura pu acquérir au cours de sa formation universitaire. Il devra éviter d'organiser sa composition autour des différents documents pris de façon isolée. Il devra au contraire mettre en œuvre une « confrontation » de ceux-ci et accorder la plus grande attention au plan de la production écrite.

Chaque année, le programme sera composé de deux notions des programmes des lycées et collèges et de deux thématiques de l'enseignement de littérature étrangère en langue étrangère. Il sera accompagné d'une liste (établie par le jury) d'œuvres recommandées, suffisamment riches pour pouvoir servir d'appui à tout dossier, quelle que soit la notion ou la thématique retenue. Chaque année, une notion et une thématique seront remplacées. Quant aux œuvres recommandées, elles changeront selon une périodicité établie par le jury.

Traduction, ÉCRIT 2

L'épreuve de traduction comportera une version et/ou un bref thème. Il s'agira d'extraits de textes des XIX^e, XX^e ou XXI^e siècles. Pour chaque texte à traduire, un fait de langue fera l'objet d'une question. Le candidat devra procéder, en français, à l'analyse de ces faits de langues, justifier son choix de traduction et montrer au jury sa capacité à expliciter le fonctionnement de la langue tel qu'il pourrait être amené à le faire en situation d'enseignement, en communiquant avec pédagogie, grâce à une expression claire et organisée, les connaissances et le raisonnement sur lesquels il fonde son analyse dans un contexte d'utilisation donné.

Le jury choisira de retenir des points dont la connaissance est jugée fondamentale pour l'enseignement de l'italien.



Présentation des épreuves orales du concours

Épreuve de mise en situation professionnelle, ORAL 1

L'épreuve de mise en situation professionnelle s'appuiera sur un dossier (composé d'un texte littéraire, de documents iconographiques, audio ou vidéo appartenant au patrimoine culturel italien) qui se rapportera à l'une des notions culturelles des programmes de lycées et collèges et pourra renvoyer à toute époque. Dans la première partie de l'épreuve, le candidat devra, en italien, faire un exposé comportant la présentation, l'étude et la mise en relation des documents constituant le dossier.

Puis, guidé par cette analyse, il proposera lors d'une seconde partie de l'épreuve, en français, une exploitation didactique et pédagogique de tout ou partie du dossier. Le candidat devra justifier ses choix en fonction des programmes officiels, et notamment en fonction des objectifs culturels, méthodologiques et linguistiques et des activités langagières que ces documents pourront permettre d'illustrer, d'atteindre ou de mettre en œuvre. Il devra là faire preuve de sa capacité à envisager une séquence adaptée à un public d'élèves de lycée ou de collège.

Les deux parties de l'épreuve seront évaluées à parts égales.

Épreuve sur dossier, ORAL 2

La première partie consistera en une épreuve de compréhension de l'oral où le candidat devra faire la preuve de sa compréhension de l'extrait d'un fichier audio ou vidéo en lien avec l'une des notions des programmes de lycée et de collège. La présentation du document faite par le candidat n'excédera pas 15 minutes.

La seconde partie s'appuiera sur un dossier en lien avec la même notion du programme composé de :

- une ou deux productions authentiques d'élèves (écrites et orales)
- des éléments de contextualisation de la production des élèves.
- des références au cadre institutionnel parmi lesquelles et au choix du jury : extraits des programmes, du CECRL, du Socle de connaissances et de compétences, de la Loi pour la refondation de l'école, du règlement intérieur ou du projet pédagogique de l'établissement, etc.
- des indications sur la situation d'enseignement parmi lesquelles et au choix du jury : type d'établissement, effectif de la classe, répartition socio-économique, filles/garçons, période de l'année, etc.

En s'appuyant sur l'ensemble des documents, il appartiendra au candidat de repérer dans les productions d'élèves :

- les acquis des élèves d'un point de vue culturel, linguistique et pragmatique,
- les besoins d'apprentissages complémentaires et de remédiation, puis de proposer des modalités de travail permettant la consolidation des compétences.

Les deux parties de l'épreuve seront évaluées à parts égales



Semestre 1 U 2 Culture disciplinaire : langue 1

ECUE MFI1E21 Version et faits de langue

3h TD pendant 12 séances
36 h TD

Enseignante

Marie-Andrée Salanié

Marie-Andree.Salanie-Beyries@u-bordeaux-montaigne.fr

Objectifs du cours

Préparation à l'épreuve de *Traduction Écrit 2* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *L'épreuve de traduction comportera une **version** et/ou un bref thème. Il s'agira d'extraits de textes des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. Pour chaque texte à traduire, un **fait de langue** fera l'objet d'une question.*

Deux heures seront consacrées à la version et une heure à l'analyse de faits de langue.

Bibliographie

Ouvrage à posséder

- un dictionnaire unilingue, par exemple le *Vocabolario della lingua italiana* de Nicola Zingarelli

Ouvrages à consulter

- Maurizio Dardano, Pietro Trifone, *La lingua italiana*, Zanichelli

- Federico Roncoroni, *Grammatica essenziale della lingua italiana*, Oscar Mondadori

- *Le Grand Robert de la langue française*, édition dirigée par Alain Rey

- *Dictionnaire de la langue française*, Émile Littré

- Maurice Grevisse et André Goosse, *Le bon usage*, De Boeck, Duculot

- Roland Eluerd, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin

- Hervé. D. Béchade, *Syntaxe du français moderne et contemporain*, PUF fondamental



Semestre 1
U 2 Culture disciplinaire : langue 1

ECUE MFI1E22

Thème

2h TD pendant 12 séances
24 h TD

Enseignante

Cristina Panzera

Objectifs du cours

Préparation à l'épreuve de *Traduction Écrit 2* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *L'épreuve de traduction comportera une version et/ou **un bref thème**. Il s'agira d'extraits de textes des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. Pour chaque texte à traduire, **un fait de langue** fera l'objet d'une question.*



Semestre 1
U 3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 1
et
U6 Initiation à la recherche 1 : Notions 1

ECUE MFI1E31

Auteur1 + Notions 1

6h CM + 16.50h TD

et

ECUE MFI1E61 Notions 1

3h TD

Enseignante :

Dominique Fratani

Dominique.fratani@u-bordeaux-montaigne.fr

Ce cours sera mutualisé avec l'université de Poitiers et les étudiants suivront également, par visioconférence, les heures dispensées par Isabelle Battesti.

Objectif du cours

Préparation à l'épreuve de *Composition. Écrit 1* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *Chaque dossier proposé indiquera la notion du programme des lycées et collèges à laquelle il se rattache et sélectionnera des extraits de l'une ou l'autre des œuvres recommandées.*

Ouvrage de référence du cours, à se procurer

Giovanni Boccaccio, *Elegia di Madonna Fiammetta / Corbaccio*. a cura di F. Erbani, Milano, Garzanti, « I grandi libri », 2017.

Édition critique (à consulter)

Tutte le opere di Giovanni Boccaccio, a cura di Vittore Branca, V / 2, *Elegia di Madonna Fiammetta*, a cura di Carlo Delcorno, *Corbaccio*, a cura di Giorgio Padoan, *Consolatoria a Pino de' Rossi*, a cura di Giuseppe Chiecchi, *Buccolicum carmen*, a cura di Giorgio Bernardi Perini, *Allegoria mitologica*, a cura di Manlio Pastore Stocchi, Milano, Mondadori (« I classici italiani Mondadori »), 1994

Traductions

BOCCACE, *Fiammetta*, Traduit de l'italien et présenté par Serge Stolf, Paris, Arléa, 2003.



BOCCACE, *Corbaccio / Corbeau de malheur*, Édition bilingue, Introduction de Guido Baldassarri, Traduction de Pauline Pionchon, Texte italien établi par Giorgio Padoan, Paris, Les Belles Lettres, 2010

Études

1. Biographies et présentations d'ensemble de l'auteur et de son œuvre, textes au programme compris :

BRANCA, Vittore, « Giovanni Boccaccio. Profilo biografico », vol. I de *Tutte le opere di Giovanni Boccaccio*, Milano, Mondadori, 1967, p. 3-197.

MUSCETTA, Carlo, *Giovanni Boccaccio*, Roma-Bari, Laterza (LIL), 1972 TATEO, Francesco, *Boccaccio*, Roma-Bari, Laterza, 1998 .

BATTAGLIA RICCI, Lucia, *Boccaccio*, Roma, Salerno, 2000.

SURDICH, Luigi, *Boccaccio*, Roma-Bari, Laterza, 2001

2. Etudes sur l'œuvre boccacienne, comprenant chapitres ou paragraphes sur l'*Elegia* et le *Corbaccio* :

PADOAN, Giorgio, *Il Boccaccio. Le Muse, il Parnaso e l'Arno*, Firenze, Olschki, 1978

BRUNI, Francesco, *Boccaccio. L'invenzione della letteratura mezzana*, Bologna, Il Mulino, 1990

ZACCARIA, Giuseppe, *Giovanni Boccaccio. Alle origini del romanzo moderno*, Milano, Bompiani, 2014 (pour les chap. II, « Il romanzo di costume : la Fiammetta », p. 37-59 et VI, « La chiusura del cerchio : il Corbaccio », p. 117-142)

3. Études sur l'*Elegia di madonna Fiammetta* :

DE ROBERTIS, Giuseppe, « La "Fiammetta" », in *Studi*, Firenze, Le Monnier, 1944, p. 48-54

BATTAGLIA, Salvatore, « Il significato della "Fiammetta" » [1944], in *La coscienza letteraria del Medioevo*, Napoli, Liguori, 1965, p. 659-668 .

SERAFINI, Mario, « Le tragedie di Seneca nella Fiammetta di Giovanni Boccaccio » , *Giornale storico della letteratura italiana*, CXXVI (1948), p. 95-105.

SEGRE, Cesare, *Le strutture e il tempo*, Torino, Einaudi, 1974, p. 87-115.



PORCELLI, Bruno, « I tempi e la dimensione elegiaca della Fiammetta del Boccaccio », *Critica letteraria*, X (1982), p. 3-14.

NAVONE, Paola, « Fiammetta tra classici e medievali : appunti sulla fortuna di letteratura ovidiana e pseudo-ovidiana nell'Elegia », *Studi di Filologia e Letteratura*, VI (1984), p. 45-64.

BARILLI, Renato, La retorica nella narrativa del Boccaccio. L'« Elegia di Madonna Fiammetta », « Quaderni d'italianistica », VI 2 (1985), p. 241-248.

NATALI, Giulia, « La « diceria » di Madonna Fiammetta », in *La Rassegna della letteratura italiana*, XC (1986), p. 55-70.

SURDICH, Luigi, « L'Elegia di Madonna Fiammetta : l'eroina elegiaca e il suo libro », in *La cornice d'amore. Studi sul Boccaccio*, Pisa, ETS, 1987, p. 155-223.

BARDI, Monica, *Le voci dell'assenza. Una lettura dell'Elegia di Madonna Fiammetta*, Torino, Tirrenia, 1998.

BARTUSCHAT, Johannes, « Boccace et Ovide : pour l'interprétation de l'Elegia di Madonna Fiammetta », *Arzanà* 6 (2000), p. 71-103 (consultable en ligne : http://www.persee.fr/issue/arzan_12433616_2000_num_6_1).

STOLF, Serge, « L'Elegia di Madonna Fiammetta. Le jeu polyphonique du discours persuasif », in *Cahiers d'études italiennes. Filigrana*, 2 (2005), La Persuasion, p. 11-39.

DESIDERIO, Italo, « Cultura e fonti nell'Elegia di Madonna Fiammetta », in *Critica letteraria*, anno XXXIII, IV / 129 (2005), p. 627-654.

DOGLIO, Maria Luisa, « Il libro, « lo 'ntelletto e la mano » : Fiammetta o la donna che scrive », in *Studi sul Boccaccio*, 33 (2005), p. 97-115.

DI FRANZA, Concetta, « L'Elegia di Madonna Fiammetta : la descriptio tra modelli retorici e questioni di genere », « *Filologia e critica* », 34.1 (2009), p. 42-76.

SAPEGNO, Maria Serena, « Il discorso dell'auctor nella Elegia di Madonna Fiammetta », in *Critica del testo*, XV / 3 (2013), p. 323-334.

CHIECCHI, Giuseppe, « Elegia di Madonna Fiammetta : in margine alla mitologia del personaggio », in *Studi sul Boccaccio*, 43 (2015), p. 77-122.

Études mettant en rapport les deux textes :



MARTI, Mario, « Per una metalettura del Corbaccio : il ripudio di Fiammetta », *Giornale storico della letteratura italiana*, CLIII (1976), p. 60-86.

Études sur la question féminine au Trecento :

KLAPISCH-ZUBER, Christiane, « La donna e la famiglia », in LE GOFF, Jacques (a cura di), *L'uomo medievale*, Roma-Bari, Laterza, 1987, 2006 (éd. poche), p. 321-349 (en français : « Les femmes et la famille », in LE GOFF, J. [dir.], *L'Homme médiéval*, Paris, Seuil, 1989, p. 315-343).

KLAPISCH-ZUBER, Christiane (dir.), « Storia delle donne. Il medioevo », Bari, Laterza, 1990, t. 2 de DUBY, Georges, PERROT, Michelle, *Storia delle donne in Occidente*, 5 vol., Bari, Laterza, 1990-1992 (ouvrage de consultation : v. les chap. 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12 ; version française *Histoire des femmes en Occident. Le Moyen Âge*, Paris, Plon, 1991 ; repris au format poche sous le même titre, Paris, Perrin, 2002).

MOULINIER, Laurence, « Esthétique et soins du corps dans les traités médicaux à la fin du Moyen Âge », in *Médiévales*, 46 (2004), p. 55-72.

consultable en ligne : <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs00009214/document>

Sur la langue de la *Fiammetta* et du *Corbaccio*

MANNI, Paola, *Il Trecento toscano. La lingua di Dante, Petrarca e Boccaccio*, Bologna, Il Mulino, 2003, p. 260-262 et 325-329.

MANNI, Paola, *La lingua di Boccaccio*, Bologna, Il Mulino, 2016

PATOTA, Giuseppe, *La grande bellezza dell'italiano. Dante, Petrarca, Boccaccio*, Roma-Bari, Laterza, 2015, p. 214-219 et 248-258.



Semestre 1
U 3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 1
et
U6 Initiation à la recherche 1 : Notions 2

ECUE MFI1E32

Auteur2 + Notions 2

6h CM + 16.50h TD

et

ECUE MFI1E62 Notions 2

3h TD

Enseignante

Cristina Panzera

Ce cours sera mutualisé avec l'université de Poitiers et les étudiants suivront également, par visioconférence, les heures dispensées par Étienne Boillet.

Objectif du cours

Préparation à l'épreuve de *Composition. Écrit 1* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *Chaque dossier proposé indiquera la notion du programme des lycées et collèges à laquelle il se rattache et sélectionnera des extraits de l'une ou l'autre des œuvres recommandées.*

Textes au programme

- A. Gramsci, *Lettere dal carcere*, a cura di Paolo Spriano, Torino, Einaudi, 2014 [1971¹]. C'est un choix de 156 lettres, presque un tiers du total disponible)
- A. Gramsci, *Quaderni del carcere*, ed. critica a cura di Valentino Gerratana, 4 voll., Torino, Einaudi, 1975 (Quaderni n° 12, 21 et 23) : textes disponibles en ligne sur le site : www.gramsciproject.org

Autres ouvrages de Gramsci à consulter :

Pour les lettres les éditions plus complètes :

- A. Gramsci, *Lettere dal carcere*, a cura di E. Fubini e S. Caprioglio, con centodiciannove lettere inedite, Torino, Einaudi, 1965 : total de 428 lettres, textes à consulter en ligne sur www.liberliber.it
- A. Gramsci, *Lettere dal carcere 1926-1937*, a cura di A. A. Santucci, Palermo, Sellerio, 2013
- A. Gramsci, Tatiana Schucht, *Lettere 1926-1935*, Torino, Einaudi, 1997.
- A. Gramsci, *Scritti politici*, a cura di P. Spriano, Roma, Editori Riuniti, 1973, disponibles sur www.liberliber.it
- A. Gramsci, *La città futura : saggi sulla figura e il pensiero di Antonio Gramsci*, Milano, Feltrinelli, 1976 (Recueil de textes gramsciens de février 1917).



A. Gramsci, *La questione meridionale*, a cura di Parlato, Valentino, De Felice, Franco, Roma, Ed. Riuniti, 1970

Edizione nazionale degli scritti di Antonio Gramsci, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, promossa dalla Fondazione Istituto Gramsci :

vol. 1. *Quaderni di traduzioni, 1929-1932*, 2007, 2 voll., a cura di G. Cospito e G. Francioni vol. 2. *Quaderni miscellanei (1929-1935)*, a cura di G. Cospito, G. Francioni e F. Frosini, [t. 1, quaderni 1, 2, 3, 4], 2017.

[Nous signalons avec * les ouvrages à consulter prioritairement](#)

Biographies

* FIORI, Giuseppe, *Vita di Antonio Gramsci*, Roma-Bari, 1966.

PAGGI, Leonardo *Antonio Gramsci e il Moderno Principe*, Roma, Editori Riuniti, 1970.

ID., *Le strategie del potere in Gramsci, tra fascismo e socialismo in un solo paese 1923-1926*, Roma, Editori Riuniti, 1982.

RAPONE, Leonardo, *Cinque anni che paiono secoli. Antonio Gramsci dal socialismo al comunismo (1914-1919)*, Roma, Carocci, 2011.

ROSSI Angelo e VACCA Giuseppe, *Gramsci tra Mussolini e Stalin*, Fazi Editore, Roma, Fazi Editore, 2007.

Instruments de recherche

Bibliografia gramsciana, fondata da J. M. Cammett, a cura di F. Giasi e M. L. Righi : <http://bg.fondazionegramsci.org/biblio-gramsci/bibliografia>

***Dizionario gramsciano, 1926-1937*, a cura di G. Liguori e P. Voza, Roma, Carocci, 2009.

SPRIANO, Paolo, *Storia del Partito comunista italiano*, 5 voll., Torino, Einaudi, 1967-1975.

LIGUORI, Guido, *Gramsci conteso : interpretazioni, dibattiti e polemiche (1922-2012)*, Roma, Editori Riuniti University Press, 2012.

Études

BALDACCI, Massimo, *Oltre la subalternità. Praxis e educazione in Gramsci*, Roma, Carocci, 2017.

BARATTA, Giorgio, *Le rose e i quaderni : il pensiero dialogico di Antonio Gramsci*, Roma, Carocci editore, 2003.

CIRESE, Alberto Mario, *Intellettuuali, folklore, istinto di classe : note su Verga, Deledda, Scotellaro, Gramsci*, Torino, Einaudi, 1976.

COSPITO, Giuseppe, *Introduzione a Gramsci*, Genova, Il Melangolo, 2015.

DESCENDRE Romain et FROSINI Fabio (dir.), *Gramsci da un secolo all'altro*, Laboratoire italien. Politique et société, 18/2016 - <http://journals.openedition.org/laboratoireitalien/1039>

FILIPPINI, Michele, *Using Gramsci: A New Approach*, Pluto Press, 2017, cf. JSTOR eBooks: Open Access.

*FROSINI, Fabio, *Gramsci e la filosofia. Saggio sui Quaderni del carcere*, Roma, Carocci, 2003.

IZZO, Francesca, *Democrazia e cosmopolitismo in Antonio Gramsci*, Roma, Carocci, 2009.



MACCIOCCHI, Maria-Antonietta, *Per Gramsci*, Bologna, il Mulino, 1974.

PALA, Mauro, *Narrazioni egemoniche : Gramsci, letteratura e società civile*, Bologna, Società editrice Il mulino, 2014.

* PALADINI MUSITELLI, Marina, *Introduzione a Gramsci*, Roma-Bari, Laterza, 1996.

PASOLINI, Pier Paolo, *Le ceneri di Gramsci*, Milano, Garzanti, 1976.

*VACCA, Giuseppe, *Modernità alternative. Il Novecento di Antonio Gramsci*, Torino, Einaudi, 2017.

VACCA Giuseppe (dir.), *Gramsci e il Novecento*, Roma, Carocci, 1999.

Articles dans des revues :

*MANGONI, Luisa, « Il problema del fascismo nei *Quaderni del carcere* », in *Politica e storia in Gramsci*, atti del convegno internazionale di studi gramsciani (Firenze, 9-11 dicembre 1977), a cura di F. Ferri, F., 2 voll., Roma, Editori Riuniti – Istituto Gramsci, 1979, vol. I, 1979, pp. 391-438.

EAD., « La genesi delle categorie storico-politiche nei Quaderni del carcere », *Studi Storici*, 28, 3, giugno-sett. 1987, pp. 565-579.

COSPITO, Giuseppe, « Le “cautele” nella scrittura carceraria di Gramsci », *International Gramsci Journal*, 4, 2015, pp. 28-42 - <http://ro.uow.edu.au/gramsci/vol1/iss4/4>

ID., « L'Edizione nazionale dei Quaderni del carcere », *Laboratoire italien*, 18/2016 - <http://journals.openedition.org/laboratoireitalien/1049>

FRANCIONI, Gianni, « Un labyrinthe de papier (introduction à la philologie gramscienne) », *Laboratoire italien*, 18/2016 - <http://journals.openedition.org/laboratoireitalien/1053>



Semestre 1

U4 Didactique disciplinaire 1

ECUE MFI1E41

Programmes du second degré

30 h TD

Enseignantes :

Dominique Fratani

Pasqualina Manzo

Objectif des deux cours

Permettre aux étudiants de connaître et de savoir exploiter les notions et thématiques des programmes des lycées et collèges servant de référence tant pour les épreuves écrites que pour les épreuves orales du concours.

Programme de Mme Fratani

Programme : étude de dossiers. Travail sur l'analyse de textes, d'images et de vidéos. Sujets tirés de l'actualité sociale et/ou culturelle ou empruntés à l'histoire récente de la Péninsule.

Bibliographie :

Cette épreuve porte sur la culture générale italienne du candidat, il n'y a donc aucun titre d'ouvrage en particulier mais il faut lire les journaux et les périodiques italiens, se tenir au fait de l'actualité, consulter une ou plusieurs anthologies de la littérature italienne, comme *Il Materiale e l'immaginario* par exemple, pour situer tous les auteurs connus, se documenter sur le cinéma italien, voire sur la chanson italienne et connaître les grandes périodes de l'histoire de la Péninsule. Une bonne maîtrise de l'outil linguistique est également nécessaire pour la compréhension des documents proposés.

Programme de Mme Manzo

Programme :

A) Introduction sur les programmes du second degré :

- pour le collège : socle commun des compétences, de connaissances et de culture, cycle 4 (classes de 5^e, 4^e et 3^e) ;
- pour le lycée : programmes de seconde et du cycle terminal.

B) Construction de séquences pédagogiques :

À partir de documents de nature variée les étudiants seront entraînés à construire des séquences pédagogiques en lien avec les objectifs fixés par les textes officiels. (cf. la sitographie ci-dessous)

Sitographie :



- <http://eduscol.education.fr/cid86943/le-socle-commun.html>
- http://cache.media.education.gouv.fr/file/special_4/72/7/langues_vivantes_143727.pdf
- <http://www.education.gouv.fr/cid53320/mene1019796a.html>



Semestre 1
U4 Didactique disciplinaire 1

ECUE MFI1E42
Travail parcompétences
24h TD

Enseignante
Cristina Panzera

Objectifs du cours

Bibliographie
Une bibliographie détaillée sera fournie en début d'année.



Semestre 1
U5 Observation et analyse en situation professionnelle 1

ECUE MFI1E51

Programmes du second degré et suivi de stage

4h TD

Enseignante

Pasqualina Manzo

Objectif du cours

Cf. le contenu du semestre 1, U4 Didactique disciplinaire 1, ECUE MFI1E41, Programmes du second degré auquel se rajoutera le suivi de stage des étudiants qui seront affectés dans un établissement du secondaire du 12 au 23 novembre 2018.



MASTER MEEF 1

Second semestre

Pour mémoire, le stage en établissement du secondaire aura lieu du 14 au 25 janvier 2019 et les cours seront suspendus durant la semaine précédant la date des écrits du concours.

Pendant les 8 premières semaines du second semestre les étudiants seront préparés aux épreuves écrites du concours, puis pendant environ 6 semaines après les écrits, ils seront préparés aux épreuves orales.

Les seuls cours sur les *programmes du second degré* auront lieu pendant tout le second semestre.



Semestre 2 U2 Culture disciplinaire : langue 2

ECUE MFI2E21 Version et faits de langue

2h45 TD pendant 8 séances
22 h TD

Enseignante

Marie-Andrée Salanié

Marie-Andree.Salanie-Beyries@u-bordeaux-montaigne.fr

Objectifs du cours

Préparation à l'épreuve de *Traduction Écrit 2* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *L'épreuve de traduction comportera une **version** et/ou un bref thème. Il s'agira d'extraits de textes des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. Pour chaque texte à traduire, un fait de langue fera l'objet d'une question.*

Deux heures seront consacrées à la version et une heure à l'analyse de faits de langue.

Bibliographie

Ouvrage à posséder

- un dictionnaire unilingue, par exemple le *Vocabolario della lingua italiana* de Nicola Zingarelli

Ouvrages à consulter

- Maurizio Dardano, Pietro Trifone, *La lingua italiana*, Zanichelli
- Federico Roncoroni, *Grammatica essenziale della lingua italiana*, Oscar Mondadori
- *Le Grand Robert de la langue française*, édition dirigée par Alain Rey
- *Dictionnaire de la langue française*, Émile Littré
- Maurice Grevisse et André Goosse, *Le bon usage*, De Boeck, Duculot
- Roland Eluerd, *Grammaire descriptive de la langue française*, Armand Colin
- Hervé. D. Béchade, *Syntaxe du français moderne et contemporain*, PUF fondamental

Semestre 2



U2 Culture disciplinaire : langue 2

ECUE MFI2E22

Thème

2h TD pendant 8 séances

16h TD

Enseignante

Cristina Panzera

Objectifs du cours

Préparation à l'épreuve de *Traduction Écrit 2* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *L'épreuve de traduction comportera une version et/ou un bref thème. Il s'agira d'extraits de textes des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. Pour chaque texte à traduire, un fait de langue fera l'objet d'une question.*



Semestre 2 U3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 2

ECUE MFI2E31

Auteur1 et notions 1

6h CM et 14h TD

Enseignante

Cristina Panzera

Ouvrage de référence du cours

Giovanni Boccaccio, *Elegia di Madonna Fiammetta / Corbaccio*. a cura di F. Erbani, Milano, Garzanti, « I grandi libri », 2017.

Objectif du cours

Préparation à l'épreuve de *Composition. Écrit 1* du CAPES en lien avec les consignes officielles : *Chaque dossier proposé indiquera la notion du programme des lycées et collèges à laquelle il se rattache et sélectionnera des extraits de l'une ou l'autre des œuvres recommandées.*

Contenu du cours et bibliographie

Se référer au semestre 1, U 3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 1

Maria Cristina Panzera, « Rire pour guérir de l'amour, les mots fétides du *Corbaccio* », *Filigrana* (HURBI, Université Stendhal Grenoble), 7, 2002-2003, p. 33-58, disponible en ligne : https://www.researchgate.net/publication/309194018_Rire_pour_guerir_de_l'amour_les_mots_fetides_du_Corbaccio_Filigrana_HURBI_Universite_Stendhal_Grenoble_7_2002-2003_p_33-58

Philippe Guerin, Manuele Gagnolati (dir.), *Aimer ou ne pas aimer: une question, deux textes : Boccace Elegia di madonna Fiammetta et Corbaccio. Colloque International organisé par les Universités Sorbonne nouvelle - Paris 3 et Sorbonne Université, 25-26 janvier 2018*, Paris, PSN, 2018.



Semestre 2
U3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 2

ECUE MFI2E32

Auteur2 et notions 2

6h CM et 14h TD

Enseignante

Cristina Panzera

Ouvrage de référence du cours

Antonio Gramsci

Lettere dal carcere, P. Spriano (éd.), Torino, Einaudi, 2014

Quaderni del carcere (12, 21, 23), V. Gerratana (éd.), Torino, Einaudi, 1975

Objectif du cours

Préparation à l'épreuve de *Composition. Écrit 1* du CAPES en lien avec les consignes officielles :
Chaque dossier proposé indiquera la notion du programme des lycées et collèges à laquelle il se rattache et sélectionnera des extraits de l'une ou l'autre des œuvres recommandées.

Contenu du cours et bibliographie

Se référer au semestre 1, U 3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation



Semestre 2
U3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 2

MFI2E33

Analyse de l'image

Pendant 5 séances après les écrits du concours : 10h TD

Enseignante

Pasqualina Manzo

Objectif du cours

Pour l'Epreuve de mise en situation professionnelle. Oral 1 du concours, la première partie en langue italienne est ainsi présentée dans les textes officiels : L'épreuve de mise en situation professionnelle s'appuiera sur un dossier composé d'un texte littéraire, de documents iconographiques, audio ou vidéo appartenant au patrimoine culturel italien, qui se rapportera à l'une des notions culturelles des programmes de lycées et collèges et pourra renvoyer à toute époque.

L'objectif du cours consistera à faire l'analyse universitaire de documents iconographiques et vidéo de nature différente, suivie de l'analyse pédagogique des mêmes documents.



Semestre 2
U3 Culture disciplinaire : littérature et civilisation 2

MFI2E34

Analyse audio

Pendant 5 séances après les écrits du concours : 10h TD

Enseignante

Cristina Panzera

Cristina.panzera@u-bordeaux-montaigne.fr

Objectifs du cours

Préparation à l'analyse de documents audio en lien avec la possibilité qu'il y ait un document de ce type à l'une ou aux deux épreuves d'oral : *l'épreuve de mise en situation professionnelle, ORAL 1 et l'épreuve sur dossier, ORAL 2*



Semestre 2 U4 Didactique disciplinaire 2

ECUE MFI2E41

Oral 1 épreuve de mise en situation professionnelle

2h20 TD pendant 6 séances après les écrits du concours
14 TD

Enseignante

Marie-Andrée Salanié

Marie-Andree.Salanie-Beyries@u-bordeaux-montaigne.fr

Objectifs du cours

Préparation à *l'Épreuve de mise en situation professionnelle*. Oral 1 du CAPES qui comporte deux parties.

La première en langue italienne est ainsi présentée dans les textes officiels : *L'épreuve de mise en situation professionnelle s'appuiera sur un dossier composé d'un texte littéraire, de documents iconographiques, audio ou vidéo appartenant au patrimoine culturel italien, qui se rapportera à l'une des notions culturelles des programmes de lycées et collèges et pourra renvoyer à toute époque.*

La seconde partie en langue française correspond à *une exploitation didactique et pédagogique de tout ou partie du dossier.*

Contenu du cours

Les étudiants seront entraînés à travailler sur des dossiers composés de documents de nature variée.



Semestre 2
U4 Didactique disciplinaire 2

ECUE MFI2E42

Oral 2 épreuve sur dossier

2h20 TD pendant 6 séances après les écrits du concours

14 TD

Enseignante

Cristina Panzera

Objectif du cours

Préparation à l'Épreuve d'entretien à partir d'un dossier, en lien avec les consignes officielles de l'Oral 2 du CAPES qui porte :

- *d'une part, sur un document de compréhension fourni par le jury, document audio ou vidéo authentique en langue étrangère en lien avec l'une des notions des programmes de lycée et de collège,*
- *d'autre part, sur un dossier fourni par le jury portant sur la même notion des programmes et composé de productions d'élèves (écrites et orales) et de documents relatifs aux situations d'enseignement et au contexte institutionnel.*



Semestre 2 U4 Didactique disciplinaire 2

ECUE MFI2E43 Programmes du second degré

2h TD pendant les 12 séances du second semestre
24h TD

Enseignantes :

Dominique Fratani
Pasqualina Manzo

Objectif des cours

Ce cours, programmé pendant les douze séances du second semestre, vise à permettre aux étudiants de connaître et de savoir exploiter les notions et thématiques des programmes des lycées et collèges servant de référence tant pour les épreuves écrites que pour les épreuves orales du concours.

Programme

Étude de dossiers. Travail sur l'analyse de textes, d'images et de vidéos. Sujets tirés de l'actualité sociale et/ou culturelle ou empruntés à l'histoire récente de la Péninsule.

Bibliographie :

Cette épreuve porte sur la culture générale italienne du candidat, il n'y a donc aucun titre d'ouvrage en particulier mais il faut lire les journaux et les périodiques italiens, se tenir au fait de l'actualité, consulter une ou plusieurs anthologies de la littérature italienne, comme *Il Materiale e l'immaginario* par exemple, pour situer tous les auteurs connus, se documenter sur le cinéma italien, voire sur la chanson italienne et connaître les grandes périodes de l'histoire de la Péninsule. Une bonne maîtrise de l'outil linguistique est également nécessaire pour la compréhension des documents proposés.



Semestre 2
U5 Observation et analyse en situation professionnelle 2

ECUE MFI2E51
Programmes du second degré

1h TD pendant 12 semaines
12hTD

Enseignante
Pasqualina Manzo

Objectif du cours

Ce cours, programmé pendant les douze séances du second semestre, vise à permettre aux étudiants de connaître et de savoir exploiter les notions et thématiques des programmes des lycées et collèges servant de référence tant pour les épreuves écrites que pour les épreuves orales du concours.



Semestre 2 UE initiation à la recherche

MFIE61 **Analyse de textes**

1h CM et 1h TD pendant 6 séances après les écrits du CAPES
15hTD

Enseignante

Marie-Andrée Salanié

Marie-Andree.Salanie-Beyries@u-bordeaux-montaigne.fr

Objectif du cours

Pour l'*Epreuve de mise en situation professionnelle. Oral 1* du concours, la première partie en langue italienne est ainsi présentée dans les textes officiels : *L'épreuve de mise en situation professionnelle s'appuiera sur un dossier composé d'un texte littéraire, de documents iconographiques, audio ou vidéo appartenant au patrimoine culturel italien, qui se rapportera à l'une des notions culturelles des programmes de lycées et collèges et pourra renvoyer à toute époque.*

L'objectif du cours consistera à faire le commentaire composé des textes littéraires qui auront été traduits, en cours de version, au premier semestre et pendant les huit séances au second semestre.

Préparation aux épreuves d'admission

Université Bordeaux Montaigne

Domaine universitaire F-33607 PESSAC Cedex

tél : +33 (0)5 57 12 44 44

www.u-bordeaux-montaigne.fr



1h TD/ étudiant inscrit

1h TD/ étudiant admissible

Enseignantes :

Pour l'oral 1 : Marie-Andrée Salanié

Pour l'oral 2 : ?

Il s'agit de colles organisées avant et après les résultats d'admissibilité pour l'entraînement aux deux épreuves orales du CAPES.